



Л. КРАВЧУК НАКАЗАВ ВИЙТИ З КРИЗИ ПЛАНЕЇ

Київ (Р. Руденко). — Тут 17-го лютого засідання Кабінету Міністрів було присвячено проблемам виходу з кризи планети. Однак нікого рішення ухвалити не вдалося. Відкритим залишилися і питання про звернення в Раду до Верховної Ради України з вимогою, «аби новітній транзитний розмір переміщення емісії Національного Банку України (НБУ) за станом на 1-ше квітня 1994 року з суми 50 трильйонів карбованців».

На засіданні були присутні: перший заступник голови Верховної Ради України Василь Дурдинчук, представники Президента з області, представники Ради Міністрів Криму та директор ряду підприємств. З доповіддю про подолання кризи планети виступили: міністер економіки Роман Шпек та голова Національного Банку України Віктор Ющенко. Свої пропозиції висловили міністер енергетики Вілен Смирнов, виконуючий обов'язки міністра транспорту Залізняк, міністер конверсії Черненко та інші.

Міністер сільського господарства Юрій Карасик у своєму виступі сказав, що виробництво зупинилося і купівля зерна становить для населення ризик апарату. «Тільки 25 відсотків населення можуть дозволити собі купити масло». Зменшення продаж боршча, хліба, торгівля не має грошей, щоб виконати готову сільськогосподарську продукцію. Ю. Карасик запропонував примирити від карця з кардоном, щоб сприяли продажі продуктів власного виробництва.

Представник Президента у Львівській області Степан Давидчук констатував, що Міністерство Економіки, Національний Банк України та Міністерство Фінансів не дають відповідей, як вийти з «Українізації економіки», на думку Давидчука, відкриває шляхи для спекуляції, а спекулятивний сектор поживає усі ресурси. Він вважає, що гіперінфляцію «тяжко зупинити» і запропонував надати кредити державним підприємствам. Анатолій Кінах, який керує державною адміністрацією у Миколаївській області, також скритикував Міністерство Економіки і керівництво НБУ і вимагав дотримання МБС і молока. Він зазначив, що Миколаївська область має пережити 60 відсотків поспів, які вимерли, а бюджет на 1994 рік нерезальний. Він закликав перейти на диференційоване оподаткування.

Виступив також голова Українського Експортно-Імпортного Банку Сергій Єременко. Він вважає, що дотримання балансу платежів є неможливим, якщо купувати стільки, скільки заробляємо». Зараз, сказав Єременко, 70 відсотків отриманої Україною валюти іде на закупівлю енергетики.

Генеральний директор Запорізького підприємства «Мотор-Сін» Вадим Гусєв сказав послання на досвід

Росії, яка «робить емісію, аби не афішує цього». Виступив також на думку Ботушасла, що ідентифікувати Україну. Він запропонував питання емісії на виступи на обговорення в парламенті, «а приймати принципи рішення».

Президент Українського Союзу Промисловців і Підприємців (УСПП) Леонід Кучма сказав, що потрібний єдиний центр управління державою та дисципліна виконання і закликав проблему вирішувати комплексно емісії, валютного регулювання і зовнішньоекономічної діяльності.

Голова Феларії Профспілок України (ФПУ) Олександр Стоян сказав, що погляд ФПУ і УСПП збігаються і закликав підприємства держави підприємств. Він нагадав присутнім, що в Україні катастрофічно зросло число безробітних, тому повинен діяти фонд переобладнання.

На завершення виступив Президент України Леонід Кравчук, який констатував, що за час невідомості вони ніколи не мали єдиного погляду на управління економікою. Президент поставив перед учасниками засідання завдання до 21-го лютого підготувати спільний документ щодо подолання кризи планети. За словами Л. Кравчука, «катастрофа в економіці настала і для виходу потрібні компроміси», особливий для вирішення проблеми енергетики і аграрного сектору. «Рішення мають бути прийнятними», сказав Президент, додавши, що у травні Уряд у цьому складі може не з'явиться, якщо до 21-го лютого не буде знайдено виходу з кризи.

На пресовій конференції, присвяченій підсумкам засідання, Л. Кучма сказав: «Нас хоч і запросили на засідання Кабінету Міністрів, проте не приєдналися до наших пропозицій. Не відбулося економічного розмови про те, чому в Україні не проводиться реформи». На думку Кучми, реформи повинні здійснюватися з центру, тут має сказати Президент, в іншому випадку, це має бути жорстока дисципліна. «Лише тепер усі зрозуміли, що встановлення фіскального курсу — повний абсурд».

Більшість учасників засідання критикували діяльність виконуючого обов'язки першого-міністра України Ю. Залізняка та голову НБУ В. Ющенка за порушення ними чинного законодавства.

ЛВВВ. — 16-го лютого обласне управління юстиції зареєструвало Львівську Організацію Ідеалістів України, що існує вже два роки. Під час реєстрації голоду організації Микола Мильковський зазначив, що ідеалісти виступають проти «засилля національної, комуністичної, мафіозної номенклатури», за побудову української національної християнської держави. Організація Ідеалістів отримала право голосування від голови Української Греко-Католицької Церкви Миколая Івана Любачівського. На думку спостерігачів, організація відзначається високою громадською активністю, що дозволяє їй впливати на державну агресивність. На рахунок львівських ідеалістів — Віта з антикомуністичними та антигітлерівськими гаслами, підписували державні та судових установ, бійки з політичними опонентами.

В. ТАЧКА В ОМУА

Нью Йорк. — Обезпечення Мистецтва України в Америці та Літературно-Мистецький Клуб влаштував зустріч доповідь. Лісова підняла питання про можливість, якщо купувати стільки, скільки заробляємо». Зараз, сказав Єременко, 70 відсотків отриманої Україною валюти іде на закупівлю енергетики.

У ЛЬВОВІ РОЗПОЧАВ ПРАЦЮ СІНОД УГКЦ

Львів. (С. Соутус). — У неділю, 20-го лютого, тут відбулося відкриття Синоду єпископів Української Греко-Католицької Церкви.

Вдруге з часу легалізації Церкви у престольному граді Львові зібрався греко-католицький синод з усього світу для вирішення цілогодичного питання і проблем, які турбують єпархію Церкви.

Свату Литургію з нагоди відкриття Синоду відслужив патріарх-кардинал Миколай Іван Любачівський у співслужінні з єпископами, які прибули на Синод, та папським нунцієм Архимандритом.

Синод триватиме до 27-го лютого.

УКРАЇНСЬКІ ШАХТАРИ ОГОЛОСИЛИ ГОЛОДІВКУ

Київ (УНІАР). — Тут у вівторок, 15-го лютого, о 10-й годині ранку в приміщенні Жовтківського району оголосили голодівку протесту близько 100 шахтарів-представників 19-ох вугільних підприємств України, які домагалися, щоб уряд розраховувався з ними за виконану працю і отримане державними підприємствами вугілля. Серед них представники виробничого об'єднання «Павлоградвугілля», «Селидіввугілля», «Красноармійськвугілля», «Александрівськвугілля», «Сандриїввугілля», «Дніпроввугілля», та інших. Вони ухвалили звернення до Президента України Леоніда Кравчука, у якому попросили, щоб керувати не бажаним втручанням колективів у проведення різноманітних акцій протесту, а необхідністю розв'язати свої інтереси. Шахтарі вимагали своєчасної виплати пенсій, пенсії та

покарання винних у зловживаннях, що привели до кризи.

Керівник страйкового комітету Красноармійськвугілля Сергій Кисельов сказав, що передстарий стан триває уже два тижні. Виконуючи обов'язки зам'єр-міністра Юхим Зявильський обіцяв забезпечити виплату боргів до 8-го лютого, але не виконав обіцянки. Коли 15-го лютого шахтарі підняли резолюцію Президента України, органи правопорядку розігнали їх. Тоді вони й вирішили розпочати голодівку протесту.

Голова Держуправління України Микола Сургай вважає, що проблеми шахтарів можна розв'язати на загальнодержавному рівні: треба налагодити працю банків і фінансової системи та вирішити проблеми обігу грошей підприємств.

ВІДБУВСЯ З'ЇЗД ЖІНОЧОХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Київ (Р. Руденко). — Тут у п'ятницю, 4-го лютого, відбувся з'їзд жіночих організацій України, у якому взяли участь 320 делегатів — представниць організацій та спілок, таких як Жіноча Громада, Спілка Жінок України, «Всесвітня Організація Солідарності Матерів», Всеукраїнський Комітет Охорони Праці Людей, Ліга Багатодітних Матерів та інші. Союз українських спочатку брав участь у підготовці до з'їзду, але літніше вирішив у праці з'їзду участі не брати, а лише прислати свої спостереження.

Президент України Леонід Кравчук надіслав учасницям з'їзду привітальне листя, якого зачитали в залі. Пізніше присутні заслухали доповідь: «Соціально-політичне становище жінки в сучасній Україні», «Жінка в Україні», «Жінка в Україні».

Виступили також жінки, запрошені на з'їзд жіночих організацій. Ген. Костянтин Морозов закликав жінок об'єднатися на державних засадах і поборати успіхи у виборванні прав людини і побудови української держави. Підписували і депутати Верховної Ради Іван Драч відзначив, що це перша спроба широкого проникнення жіночого руху в суспільство і висловив надію, що вона матиме успіх.

З'їзд жіночих організацій ухвалив звернення до всіх і виборів і закликав обрати до парламенту жінок кандидаток, які відстоювали б незалежність України, сприяли мирові та спокосі в державі, захищали соціальні інтереси жінок. Кандидатки на депутати висуваються близько 400

жінок.

Наступного дня, жінки заарештовано кинувши на депутатів Верховної Ради, провели сесію, на яку обговорили свої передбачення програми. У праці семінару взяли участь народний депутат України Іван Зявильський. Учасницям семінару висловили пенію, що жінки у Верховній Раді повинні брати участь ухвалення законів на користь дій та жінок замість збереження статусу жінки.

РЕД. О. МИТЕНКО В НТШ

Нью Йорк. — Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці влаштувала доповідь і Кіно-годину редакторів журналу «Всесвіт» Олега Микитенка, на тему «Переклад іноземної літератури в Україні: мистецький, культурологічний і політичний аспекти».

Доповідь відбулася тут у суботу, 26-го лютого, о год. 3-й вечору в домі НТШ, 64 Четверта аве між 9—10-ю вул.

ВИСТАВКА
О. ТАЧКА В
ДІПЛОМІ

Діптом (В. Баран). Весняний сезон в Галерії Олександрівського Товариства в Нью-Йорку відкриє виставка, яку відбудеться п'ятницю 18-го березня. Прибувши з України тільки три роки тому, він став вже популярним мистцем, розмальовуючи церкви та безручні кінкватру участь в збірках виставки в різних містах Америки та Канади.

Темпи інфляції у ЗСА не змінилися

Вашингтон. — У січні споживчий індекс у З'єднаних Штатах не зростає, тоді темпи інфляції не змінилися, що не було вже чотири роки підірвав. За даними Департаменту праці, останній раз місячні ціни не росли у серпні 1989 року, а падали в період від лютого до квітня 1986 року. Зниження або стабільність ціни — явище неспівне, бо для ціноутворення характерні підвищення.

У грудні минулого року інфляція зростає всього на 0,2 відсотка, завдяки чому в середньому за рік темпи інфляції становили 2,7 відсотка. Експерти передбачали, що інфляція зростає приблизно на 0,3 відсотка у зв'язку з морозами і збільшенням попити на енергію.

Але замість цього ціни на них впади на 0,8 відсотка, продовжуючи тенденцію 1993 року. Разом з цінами на енергію зменшилися ціни на продукти харчування, вперше за останні вісім років.

Коли стали відомими грудні показники інфляції, Федеральна рада валютних резервів підняла відсотковий ступ на позички до 3,25 відсотка як превентивні заходи. Уряд твердить, що це не було необхідним, але більшість економістів вважає, що до того часу, поки федеральна рада не знизить самостійно в рішеннях, вона буде час від часу піднімати відсотковий ступ. Це робитиме для того, щоб не допустити до «перегріву» економіки в умовах виходу з рецесії.

ВІСТУП РЕД.
Л. ГОЛОТИ В НЬЮАРКУ

Ньюарк. Нью Джерзі. — 86-й Відділ Союзу України Америки в Ньюарку влаштував виступ поетеси, редактора київського журналу «П'ята поря» Любові Голоти, яка розповіла про успіхи і проблеми в Україні та читала власні поеми. Зустріч відбулася тут у суботу, 26-го лютого, в залі церкви св. Івана Хрестителя, Сентфорда аве. Початок о год. 4-й по полудні.

У СВІТІ

ВОРОГУЮЧІ СТОРОНИ проголосили чотириденне припинення вогню в афганській столиці. На думку міністра юстиції Джамалуддина Хакані, воно «дозволило відкрити всі дороги в столицю для доставки гуманітарних організацій допомоги і вивезення з міста ранених». Згідно з даними міжнародного Червоного Хреста, після останнього обстрілу Кабулу загальною числом ранених за 45 днів бойових дій дійшло до 16 000 осіб.

НА ГОЛЯНСЬКИХ пагорбах продовжують масові демонстрації друзів. Національні «п'ять друзів» — всього на Голіях мешкає 15 000 друзів — протестують проти присутності на своїй території ізраїльських військ. Страйк парализував тут все мирне життя. Друзі демонструють з гаслами: «Не хочемо бути жидами!», «Ми — єврейські араби!».

БІЛЬШІСТЬ ЯПОНЦІВ не заперечують проти проголошеного багатьма компаніями країни плану заморозити платні для праціючих в новому фінансовому році, який починається 1-го квітня. Згідно з вислідами соціологічного опитування, майже 70 відсотків опитаних громадян заявили, що такий крок компанії слід трактувати як несправедливий дощолби, бо в існуючий спосіб бої зберегти робочі місця й унеможливити збільшення безробіття в умовах економічної депресії.

ЛІДЕР РОСІЙСЬКИХ комуністів Геннадій Зюганов заявив, що в цьому році «жовтень настане значно раніше, ніж за календарем». Тепер спостерігають суцільні соціальні кризи, який жовтень він має на увазі — 1917 чи 1993 року? Виступавши в Москві на пресовій конференції, Г. Зюганов зазначив, що якщо масові страйки будуть швидко наростати і вже тепер у країні відбуваються, це означає, що мала й неорганізована, громадянська війна. Не пропонує ніякої конкретної програми виходу з кризи. Г. Зюганов визнає, що з проблемами не дасть собі ради жодна особня взята партія — потрібна коаліція».

В ЧЕТВЕР, 17-го лютого, під час колишнього президента Грузії Звізда Гамсахурдіа привітали підписом з мого роз'їзду, створеного Чеченської республіки. Зізнано, що іноді з волею родим 3 Гамсахурдіа буде похований не в Грузії, а на території Чечні.

ПРЕЗИДЕНТ ІРАНУ Алі Акбар Гашемі-Рафсанджани закликав іранських жінок займатися спортом, «бо їхнє фізичне і духовне здоров'я безпосередньо пов'язане з майбутнім поколіннями». В Ірані жінки можуть брати участь в змаганнях тільки у віці від двадцати років і тільки в спорті, який не пов'язаний з насильством. Решта відлучає ісламським законом, бо потребує відповідного одягу, забороненого релігійними приписами.

НОВА ЗЕЛАНДІЯ планує постачати у З'єднані Штати живих іжаків, передбачено, що американці із задоволенням купуватимуть їх на «живі подарунки», оскільки з іжаками мати справу — менше небезпечно, ніж з дикими тваринами, які поведуться в американських лісах. Новозеландські підприємці купують іжаків від мисливців по п'ять дол за одного.

ЯК ПИШУТЬ КИТАЙСЬКІ урядові газети, крокодилів, також розведення голубів, папуг, лисиць, грифів, істотних слимаків є «важливим джерелом прибутку для селян східної провінції Шаньдун». Мешканці одного лише міста Вейфанг щороку заробляють торгівлею декоративною і істотною живністю 3,5 мільйонів юанів.

ВІЙСЬКО ООН ЗМІНИЛО ПОЗИЦІЇ НАВКОЛО САРАЄВА

Сараєво, Боснія. — Після того як минула небезпека бомбардування сербських воєнних позицій навколо Сараєва військовослужбовцями ООН продовжують змінювати свої позиції поряд з важкою артилерією сербів, що залишилася в околицях боснійської столиці 400 військовослужбовців російського контингенту ООН, які прибули в Сараєво, розмістившись вдовж кордонів столичного передмістя Грєбави, що утримують сербами. Сербські гармати передані під контроль французьких авіацій ООН.

Боснійські керівники побоюються, що росіяни можуть допомогти сербам. Ці побоювання викликані тим, що російські військовослужбовці у свій час замикали очі на сваволі сербських бойовиків у Хорватії. Проте заступник голови міністерства закордонних справ Росії Віталій Чуркин давнишній російський президент Аліо Ісєтєвича, що російські воєнки покажуть необхідну дисциплінованість і об'єктивність і будуть підлягати командуванню ООН.

Термін ухвалити умови мирного договору між боснійськими сторонами.

Мешканці боснійської столиці переважно відзначають розчарування з приводу скасування бомбардувань. В той же час це не стало для них несподіваним. Згідно з загальною думкою, захід знову зрадив мусульман, відмовившись покрити сербів за облогу, яку забрали понад 10 000 осіб. Багато хто обвинувачує в цьому президента Билла Клінтона, який не рішався вступити у конфронтацію з російськими керівниками.

В АМЕРИЦІ

ЦОГО РОКУ П'ЯТЬ криголивих Прибережжя і охорони ЗСА, мусляти допомогати у зальпіванні понад 200 суден на річці Галсоні через сильні морози, які природно кинуть до цього часу тумани річкових рус. Без їхньої допомоги судна чинили нюркового стегу могла б була мати значно більш холодну зиму. Виявляється, що коли більшість чинів стейти отримувати паливе крізь турбопроводи, то околиці від пошти Вестчестер до столиці штату Олбані безпечно. дзель, нафту і паливе отримувати через доставку річкових барж.

СТАТИСТИЧНІ ДАНІ вказують, що велике число мешканців південної Каліфорнії вже вирішили вже серйозно застосовувати на зміненні місця свого перебування. Більшість з них — це родили з малими дітьми, які зробили це рішення з уваги на безпеку дітей. Однак всі без винятку одружені родини з дітьми, пенсіонери чи самотні кажуть, що основним фактором їхнього рішення був так змелетур. Напруження в очікуванні майбутніх змелетурів і ця жаліва безрадність під час них унеможливають нормальне життя.

ГОЛОВА КОМПІСІ збройних сил в Палаті Репрезентативів, конгресмен-демократ з Каліфорнії Роналд Деллутус, скасував свою поїздку до Північної Кореї, заплановану на кінець минулого тижня, після того, як уряд Кім Іль Сунга відмовився дати йому відозву виступу. Офіційні чинники Білого Дому відмовили також повідомлення північнокорейського уряду тому, що запрошення на відвідини прийшло від минулого уряду. Уряд ЗСА вважає, що це запрошення було вислано з метою пошкодження козюку загрозливу ситуацію щодо міжнародної переріжки атомних збудов у Північній Кореї. Тепер, коли Північна Корея погодилася на узгоджену перевірку, відвідини конгресмена мабуть відійшли не потрібними.

У ЛИСТОПАДІ 1993 РОКУ урядові чинники Росії направили лист, що вказує на Державного департаменту ЗСА відраховували їм опублікувати їхні документи, які відносяться до військовослужбовців у В'єтнамі, які війни. Так говориться у зашифрованих телеграмах, що її опублікували державні урядовці, які не погоджуються з тим, що президент Билл Клінтон недавно вирішив зліквідувати торгівельне ембарго проти В'єтнаму. Згідно з телеграмою, росіяни нарікали, що у Вашингтоні доставили доповіді про поразки: одні урядовці казали їм опублікувати виявлені бачили, інші урядовці казали їм опублікувати воєнноослужбовців у В'єтнамі, інші твердили, що коли вони це робитимуть, це значно погіршить взаємини між Росією та ЗСА. Керівники Державного департаменту гостро заперечили, що вони дорадували росіянам не опубліковувати висвітлення їхніх документів.

УРАД ПРЕЗИДЕНТА Билла Клінтона минулого тижня вирішив, що стипендії студентам американських університетів буде мого приділяти на базі расового походження, що в цей спосіб допомоги «напрявати попереду дискримінацію» та підтримати різноманітність університетських колегіумів. Тією мірою думи урядів керівників негритянських університетів і коледжів, які у великій мірі базують свої бюджети на державній допомозі. Однак це побоювання, що це може бути дискримінаційно проти інших студентів, тому це питання ще уважатиме дискусійним.

У СПРАВИ АЛЬМАНАХ УНС'М

Редакція, яка админіструє «Свободу» повідомляють, що фірма, яка друкувала Альманах УНС на 1994 рік, помилково вислала деяку частину накладу на пошту без адрес. Пошта повернула ці книжки адміністрації «Свободи». Тому проситиме тих читачів, які не отримали Альманаху '94, а згодом 6 жовтня, написати або зателефонувати до редакції за адресою: «Свобода», 434 Madison St., Jersey City, N. J. 07302, tel: (201) 434-8237.

„Туризм“...

(Закінчення зі стор. 2)

пала охота вкладати інвестиції у цій країні”.

Жалюгідна, якщо не навмисно шкідлива, ситуація з „туризмом“ до України не знаходить виправдань, ані порівнянь. У час стаєння на власні ноги і неспівари-ні економічні труднощі, зда-валось б, довільна туризму найсприятливіший засіб отримання „валюти“. Єдині „реформи“ тут потрібні в практичній за-га-

льноприйнятних норм. Мож на зрозуміти причини іш-відповідності враження ле-товича столиці. Київ не Варшава (покищо) і не Ві-лень чи Амстердам. Але ж мова йде про елементарні вимоги людського ставле-ня, естетичні і санітарні.

„Вушко голки“ крім при-ниження та поспіховисна-ка нікого України не при-носить. Сучасний стан „ту-ризму“ вимагає настирли-вого втручання представни-ків диспорти та громадсь-кості України.

ВАШІНГТОН БУВ ТАКИ добре здивований несподівано заявою Росії, що вона вишле 800 вояків до Сарая для допомоги бойським сербам у відтягненні їхньої тяжкої артилерії з околиць міста. Обов'язки цього російського батальйону є неозначеними, що турбує багатьох політиків.

НОВА КНИЖКА • NEW BOOK!

УКРАЇНСКА ВШИВКА
UKRAINIAN EMBROIDERY

text in Ukrainian and English

ВЕЛИКИЙ ФОРМАТ

— 275 кольорових ілюстрацій
узорів з усіх регіонів України

Ціна: 27.00 \$USD (включно з порятунком)

АКА BOOKSTORE
575 Queen Street West
Toronto, Ontario M5W 2B6

Українська Вільна Академія Наук
у ЗСА

запрошує громадянство

на допомогу

д-ра ІГОРЯ ГУРИНА

на тему:

„ХТО ТАКІ ВАРЯГИ?“

(Спроба розшифрування історичної таємниці)

Доповідь відбудеться в неділю,
27-го лютого 1994 р.

о год. 2-й по пол. в будинку УВАН:

206 West 100 Street
New York, NY 10025
Tel.: (212) 222-1866

Чи ви знаєте, що УНСоюз
уділяє своїм членам:

- Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому
- На 1 до 3 родинні домн, де живе власник
- По доступних відсотках

Або, може ви думаєте перефінансувати існуючу позичку?

Щоб довідатися більше про наші гіпотечні позички просимо вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або
1 (800) 253-9862
(поза Н.Дж.)

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
НЮ ЙОРК, Н. Й.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться —

в п'ятницю, 25-го лютого 1994 р., о год. 7-й веч.

в Доміві Товариства „Самопоміч“
98 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу, члени Управління Окружного Комітету, Конвенційні Делегати та по два делегати наступних Відділів

5, 6, 8, 16, 19, 86, 130, 158, 184, 194, 200, 203,
204, 205, 211, 212, 256, 267, 293, 325, 327, 361, 433,
435, 450, 455, 457, 485, 489

Гостей Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і склячення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних зборів
5. Затвердження звітів Управління і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітним і прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово членів ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС
9. План праці на бліжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних зборів

У нарадах візьмуть участь

Ульяна М. Дячук, головний предсідник УНС
Володимир Сохан, головний секретар УНС
Олександр Ю. Благіткі, головний касир УНС
д-р Василь Лущків, головний радчий УНС
д-р Ярослав Падох, почесний член Гол. Уряду УНС
Марія Душник, почесний член Гол. Уряду УНС

за УПРАВУ ОКРУГІ

д-р Василь Лущків, голова
Михайло Юзєнєв, секретар
Іван Хома, касир

ПОЧЕСНІ ГОЛОВИ ОКРУГІ:

д-р Іван Фісєв
Мелісса Хомачук

Появився том ч. 9 антології
„Українські народні мелодії“

3. Лиська

Торонто. — Тут недавно вийшов том ч. 9 (передостанній) монументальної антології народних пісень п.з. „Українські народні мелодії“, які зібрав і редагував с.п. етномузиколог і композитор Зіновій Лисько. У томі, який складається з 574 сторінок, вище-ном мелодій ч.ч. 907-1033. Видання появилось під егідою УВАН у ЗСА і в Канаді.

Твір З Лиська являється найбільшою працею українського етномузиколога і є він одним із найбільших таких антологій пісень цілого європейського сходу. Видання призначене для музикознавців, композиторів, спеціалістів мови і загалі для шанувальників української народної музики.

Том ч. 9 поклався захо-дом низки фірм та осіб, а саме: Видавництва Український Музичний Фестиваль, Торонто; Колегія з Василія Великого, Вестон, Онт., обкладинка роботи Петра Холодного, мол.; редакція — Зіновій Лавриншин; виготовлення рукопи-

су — Кость Лисько, Роман Лаврович, З. Лавриншин; адміністрація — о. Боніфатій Мальований, ЧСВВ, і Марта Крайш-Брайан.

Зокрема треба підкреслювати працю над томом ч. 9 музики молодого покоління, таких як композитор, диригент, піаніст та педагог З. Лавриншин (праця при помо-ці комп'ютера), та композитор і музикознавець Василь Сидоренко (корекція частини матеріалу). Видання вмі-є живі рад фірм і жертво-давців, які вніснені при киші тому.

Іхня жертвенність варта загального признання. „Бо... як писав провідний музикознавець Василь Вітвичий, — „проминуть часи, прошумять голоси події наших днів, а десятилітний збірник „Українські народні мелодії“ стовитиме як пам'ятник музичному генію народу“.

За інформаціями слід звертатися на адресу: Ukrainian Music Festival, 209 Riverside Dr., Toronto, Ont. M6S 4A8 Canada.

Поезії Яра Славутича
аналітикою мовою

В едмонтонському Видав-ництві „Славутич“ шойно вийшло у світ нова книжка поезій Яра Славутича в перекладі англійською мо-вою під назвою „Three Nar-atives and Six Poems“.

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
27-го ЛЮТОГО 1994 р.

Підприємство, Н.Й. Річні загальні збори Б-ва с. о. Ніко-лая, 293-го Відд., відбудуться о год. 4-й по пол. звали сирок Святого о. Миколая при Філіморт Онейда, з такою програмою: 1. Відкрит-тя, 2. Звіт Управління Відд., 3. Комісії, 3. Вибір нової Управи і Контрольної Комісії на 1994 рік, 4. Вибір делегатів на 33-тє Кон-венцію, 5. Внески і запити, 6. За-криття загальних зборів. Про-симо всіх членів 127-го Від-ділу взяти чисельну участь в річних зборах — За Управу 127-го Відд. В. Шеран, голова, Н. Іль-ківська і Д. Пітолай, секретари.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
АЛЛЕНТОВН, Па.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в суботу, 26-го лютого 1994 р., о год. 2-й по пол.

в залі Української Католицької Церкви
1826 Kenmore Avenue, Bethlehem, Pa

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу, члени Управління Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів

44, 46, 47, 48, 137, 143, 147, 151, 288,
318, 369, 438

Гостей Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і склячення порядку нарад
2. Ствердження правильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних зборів
5. Затвердження звітів Управління і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітним і прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного касира УНС
9. План праці на бліжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних зборів

У нарадах візьмуть участь.

Олександр Благіткі, головний касир УНС
Анна Гарас, почесний член Головного Уряду УНС

За УПРАВУ ОКРУГІ:

Анна Гарас, голова
Стефан Муха, секретар
Володимир Зайковський, касир

ПОДАКА

3 волі Всевисшого 21-го вересня 1993 р.
відійшли у вічність

СВ. П.

ІРЕНА з ГЛІБОВИЦЬКИХ
РАДЛОВСЬКА-
ЩЕРБАНЮК

Цією дорогою виконавцями найширшу подяку всім, що відвідували покійну в шпиталі та своєю присутністю у похоронних відправках шанувальники пам'яті покійної.

Складено сердечну подяку о. Патріксі Пашакові — генеральному вікарієві та парохієві церкви с. Юра в Нью Йорку за відрядження Панкрати і с. Патріксі в день похоро-нів, особливо за пошуки глобального змісту поминальну про-повідь. Отче! Сергіє! за відслушення похоронних відправ на українському православному цвинтарі с. Андрія в С. Банду Бруку, Н.Дж.

Сердечна подяка Улані Старосільській за прощальні слова від 84-го Відд. С.У.А. якого членом була покійна, Івані Романовичів за слова єдності і признання від Україн-ського Музею. Миколи Галізу за прощання від Патріархаль-ного Товариства і Марії Шуст, директорки Українського Музею за слова подяки покійній Ярославці та Ірені Щер-банюк за їхню жертвенність, що УМ.

Щиро дякуємо похоронному заведенню Петра Ярема за добілеми перевезення похоронів.

Сердечно дякуємо д-рові Артурові Григоровичеві за відвідування покійної вдома і в шпиталі та за його зрозумін-ня старшої людини.

Особлива подяка Євгені Корницькій за її надзвичайно віддану опіку над хворою до останнього В відділу.

Щиро дякуємо за квіт., які прислали: Марта Навороська-Торієлі і родички, Христі і Юрій Навороські, Галина Левина, Христі і Стефан Шмодотен, Ніна Мірошська, Дарія і Володимир Гойдичі.

В пам'яті покійної на Службі Божі жертвували:

Родина Білізних, Андрій і Доля Ластовецькі, Богдан Ласто-вський, Ірена Мороз, Ольга Магоцька, Оксана Рак, ро-дини Петра Ушака, родина Зенона Ушака, Дарія Римович і Е-встахії, і Марта Ярема.

НА УКРАЇНСЬКІЙ МУЗЕЙ жертвували:

150 дол. — д-р Микола Білізний і д-р Ірена Патріксі;
по 100 дол. — Ольга Качала, д-р Роман і Ольга Мороз, Марта і Роберт Торієлі;
по 50 дол. — Микола і Зірка Галі, Ольга Маскович, Хри-сті і Юрій Навороські, Богдан і Лідія Паславські, Іван і Стефа Сергій, Марта Цимбаліста;
30 дол. — Софія Патріксі;
по 25 дол. — Євгені Корницька, Анна Любінська, Оксана По-бечевська, Ольга Магоцька, Василь і Зенона Нікофор-уки, Марія Шуст;
по 20 дол. — Тамара Бутюк, Лідія Крушинська, Павло і Люба Микавенчі, Богдан Пасичук, Оксана Рак, Любо-мира Пеканська, Стефані Савчук;
по 10 дол. — 84-й Відд. С.У.А. Наталія Білоус, Дарія Кості, Софія Салдан.

На вшкунку ЖУРНАЛУ „ПАТІРІАХА“ в Україну зложили:

30 дол. — Ігор і Рома Гайди;
25 дол. — д-р Василь і Лідія Ленцини.

НА АМБАСАДУ УКРАЇНИ:

50 дол. — д-р Галина Врешока.

Хай Бог нагородить всіх за відданість останньої присуті по-кійної, за молитви і за поминання в П пам'яті.

У глобальному смутку виконає! волі покійної

СВ. П. О.

СТЕФАН МЕТЕЛЛА

допоглиблений парох села Добротів на Льюїсвиллі, а в остан-ньому часі на відпочинку у свого сина у Льюїс.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться 18-го грудня в сос-луженні п'ятих греко-католицьких священників та при чис-ленній увазі колишніх парохів з Добротів.

Покійного похоронено в родинній гробіці поруч його дружини.

Опечальні горам:

син — АНАТОЛЬ з дружиною МАРТЮЮ і дітьми
дочки — ОКСАНА БОЙКО з дітьми
— МАРІЯ СИМОНОВИЧ з дітьми
— МИХАЙЛОМ та дітьми
братова — МАРІЯ ІРЕНА
сестринка в ЗСА — МАРІЯ ВЕНКОВІСЬКА з чоловіком ІВАНЮМ і дітьми
— ОРЕСТ КОПТУНЮК з дружиною АНТОНИНОЮ і сином
— ЛЮБОМИР КОПТУНЮК із сином
сестринка в Канаді — ЗЕНОН КРУЦЬКО з дружиною ЛІДІЮЮ і дітьми.

ПОВІДОМЛЕННЯ
Адміністрації „Свободи“

ПОВІДОМЛЯМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПОДИНОКІ ОСОБИ.

ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМІЩУВАТИ ЖОДНИХ ОГОЛОШЕНЬ

якщо попередні рахунки НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЕНІ

Окремих листів у тій справі не будеться відіславати.

ВСІ РАХУНКИ МУСЯТЬ БУТИ ЗАПЛАЧЕНІ ДО 15 ДНІВ ВІД ДНЯ ПОЯВИ.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ

бл. п. ред.

МИХАЙЛА
БАЖАНСЬКОГО

вишного мажента ФНГ, незбутного і незаступного члена великої української гвардії світу душовий опіку Фонду Катедра Українства оденан Петро Бірюк вкращає

ЗАУПОКІЙНУ СВ. ЛІТУРГІЮ

в суботу 26-го лютого 1994 р. о год. 8-й ранку, в УКЦІРЦІ Покров Пресвятої Богородиці, в Озон Парку, Н.Й.

Просимо про молитви за вічний спокій і редість душі покійного.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТІ!

ДИРЕКЦІЯ Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІГІУ)
Головна Екзекутива Фонду Катедра Українства (ФКУ)

РОМАН КРАМАРЧУК

ПОХОРОННІ відправи відбудуться 10-го лютого ч. в церкві с. Константина і на цвинтарі с. Марії в Мінеаполісі Мінн.

Горем прибит:

мама — АННА
брат — ОРЕСТ з дружиною КЕРІ і дітьми
НИКОПОЛ, АНДРЕЙ,
КАТЕРИНОЮ І ЛЮСЄЮ

Таким боком і дальшу родину в Америці, Канаді і Україні.

АННА Б.
НОВОСІВСЬКА

ПАНАХИДА відбудеться у похоронному заведенні Петра Ярема в Нью Йорку у четвер, 24-го лютого о 7-й год. веч.

ПОХОРОННІ відправи — в п'ятницю 25-го лютого о 9:30 год. ранку в українській православної церкві с. Володимир-ця в Нью Йорку, в відстав похорон на православному цвин-тарі с. Андрія Гарисового у Сент Бонні Бруку, Н.Дж.

Закликані у глобальному смутку:

сестру — СОВІЮ АБРАМ
сестринку — АДРИАНУ ДУМАНОВСЬКУ та ІРЕНУ ДОБУШІ з родичами
сестринка — АЛЕКСАНДРА ГУСАКА з родичами в Польщі
кузунку — ІВАНУ МОХ з родичами
посереб — д-ра ТАРАСА НОВОСІВСЬКОГО з родичами
та блонку і дальшу родину в Канаді, Амери-ці та Україні

ВОЛОДИМИР МАСЮК

народжений 29-го листопада 1906 р. в Яворолі, Україна; правник кмітальний Володимир Старосільський у Льюїс; пл. сир. керівництва, догосподній стійкості та високою пластової мовою у Філадельфії, Па.

ПАНАХИДА — в похоронному заведенні М. Носовича у Філадельфії в п'ятницю, 25-го лютого 1994 р. о год. 8:30 веч.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ — у церкві Богородиці ПЛД.М. на Old York Rd. Melrose par, PA. о год. 10:00 ранку.

В шалі й смутку закликаємо:

дружини — НАТАЛІЯ
дочки — ЛЕСЯ РАКОВСЬКА з сирим ЮРКОМ
син — ЮРІЙ, синова — ХРИСТИНА
внуки — ІГОР, ОПІГ, РОМАН і НЕСТОР
МАСЮК з родичами в Канаді
ЛЕСЮЮ і СОВІЮ РАКОВСЬКУ

сестра — ГАЛІА МАСЮК
брати — ПРОСПАВ з дружиною ІРЕНЮЮ,
— ІВАНКОМ з дружиною МАРІЮЮ,
— ВАСИЛЬ (в Україні) та їхні родини
родичи — БОСАНСЬКИЙ, ЗАГЛАНИЙ,
КЕЗУШІЙ і РАКОВСЬКИЙ

ECONOMY AIR FARES TO UKRAINE:

	Round trip	One way
New York/Kyiv	\$490	\$320
New York/Lviv	\$599	\$380

FREGATA TRAVEL SERVICE, INC.

250 West 57th Street
New York, N.Y. 10107
Tel.: (212) 541-5707

УСВТ „Ч.Січ“ — Сейрвіл
Юнайтед — 6:2
УСВТ „Ч.Січ“ — Коста
Верде СК — 6:Г

У двох чергових змаганнях за чемпіонат зимового турніру „Гуа Спортс“, який проходив у закритій залі в м. Абердин, перша дружина „Ч.Січ“ 25-го січня і 1-го лютого ч.р. здобула дві високі перемоги, завдяки

СПОРТОВІ ВІСНІ

Редател: Омелья Гавровський

яким зміцнила свою позицію на першому місці у підгрупі „Амерікан“.

В обидвох виступах „січовики“ домінували в грі, у висліді голи наші чоловічі снайпери успішно закінчували гарні акції не менш гарними голами. В зустрічі з клубом Сейрвіл переможні голи здобули: Борещий (3), Ярошевич (2) і Акіоста. У змаганні з південно-американським клубом „Коста Верде“ — Петро Борещий знову порадують своїх прихильників трьма голами (це був його п'ятий за порядком „гет трик“ в цьому турнірі), по одному голу здобули Сергій В. Науменко і Прайсе.

Крім згаданих, у складі цих змаганнях виступали: Іст. Кохановський, Варіа, Десоріс, П. Палівода, Берг, Надянів. Провідний тренер Михайло Палівода.

УСВТ „Ч.Січ“ (юнаки — 15) — „Космос“ СК (юнаки — 15) — 6:3

УСВТ „Ч.Січ“ (юнаки — 15) — „Космос“ СК (юнаки — 15) — 1:4

В неділю 30-го січня ч.р. молодші юнаки „Ч.Січ“ закінчили свій перший турнір сезону, в якому після високі перемоги з юнаками клубу „Космос“ зайняли в своїй групі перше місце. Однак зустріри цих двох суперників у півфіналі „лейф оф“ юні „січовики“ зазнали поразки вислідом 1:4.

У неділю, 6-го лютого, ця юнацька дружина „Ч.Січ“ розпочала свій другий зимовий турнір, ігри якого закінчуються на початку квітня.

Вістки з України
Викрадачі українських футболістів

І знову доводиться писати про злодійство російських футболістських чиновників, які не перестають займатися переманюванням найкращих українських футболістів не тільки до своїх клубів, але і (то у великій мірі) до футбольної репрезентації Росії. Тут, в Америці, нам доводиться побачити на світовому чемпіонаті цього року „репрезентацію“ Росії, а складі якої переважно викрадені з України вихованці україн-

ського футболу, на жаль, який йдеться про патріотизм до своєї Батьківщини, а не до Росії.

Наприкінці січня ч.р. в київській спортивній пресі появилася на що тему стаття, в якій різко осуджувало злочинну діяльність російських футболістських чиновників. Подасмо цитати зі статті під заголовком „Українська Росія не визнає...“ що й написав Юрій Сайд київський „Спортивний Газет“ з 21 січня 1994 р.

„Дійсно, зрозуміти важко. „Старший брат“ винуватий в тому, що він є ніхто інший, як росіянин, і що талант свій сповна зможе розкрити лише в Москві.“

Проте ми трохи забили наперед... — далі пише Сайд. Краще про це, що сталося, поспуємо з перших уст... Розповідає головний тренер „Дніпра“ Микола Павлов.

Буквально напередодні від'їзду команди на перший тренувальний збір до Ялти у Дніпропетровському зв'язався Євген Кучеревський, відшукав Дмитра Михаленка і запропонував йому переїхати до Москви і продовжувати кар'єру в одному з московських клубів та збірній Росії (натякнувши й на заманливу перспективу поїхати алітудо до ЗСА). Дмитро Методієвич віддав до альтернативного алітудного варіанту. Мовляв, ти, Дмитро, й надалі грай у „Дніпрі“, та ось футболіст (сорочнику — О.Т.) збірної одягни з двоголовою орлом. Про що розмову Михайленко повідомив

мене. Кучеревський же в розмові з мною заперечував факт звербування Дмитра. І коли згодом Євген Методієвич це раз зателефонував, а сказав, що Михайленко підтвердив спробу „оборони“. На що Кучеревський відповів: „З Дмитром говорив не я — говорив збірна. І приїхав я до Дніпропетровська на прохання Вячеслава Коросовича і Микити Симонюка...“

Що тут можна сказати? А ось що сказав про майже детективну історію головного тренера збірки України Олег Базилевич: „Відверто кажучи, пошуки про такий поділ, спершу зазвучали у їх правдивості, й вони відразу зателефонували до Миколи Павлова. Микола усвідомив, що це не підтвердив. Факт, звичайно, безперечний у практиці світового футболу. Інакше, як футболістський гангстерство, це назвати не можна. І те, що виходило з України Євген Кучеревський дозволив собі таку гангстерську гру, це гангстерський гангстерство, крім професійного здивування і людського обурення, нічого іншого у мене не викликає. Навряд чи, користуючись такими методами, російський футбол прогресуватиме, — закінчив свою замітку Базилевич.“

Важко не погодитися з Олегом Базилевичем, пише далі Сайд, адже випадок з Михайленком не єдиний. За офіційною інформацією, у тренувальному таборі московського „Спартак“ перебувають ще два кандидати до національної збірної України — Владислав Тернавський з тернопільської „Ниви“ та одесит Юрій Сак. Російська футбольна спілка уже двічі зверталася до Української Футбольної Федерації з проханням видати трансферні листи цим гравцям. Наша федерація відповіла, що в Україні немає контракт Тернавського з ФК „Нива“ визнано недійсним, оскільки на нього немає підпису президента футбольного клубу, а підписаний цей документ директором фірми „Природо“ (спонсор дружини) В. Козьмича, що суперечить правилу. Крім того, виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

З поданих вище фактів бачимо як важко, особливо в сучасних економічних обставинах, відшкодувати сильні традиції українського футболу. Подібну неоголошену війну, яку ведуть московські нахаби в ділянці футболу, безсоромно грабуючи українські таланти, „матушка“ Росія веде в усіх інших ділянках України і тому не дивно, що Україна так повільно прямує до повної самостійності.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

Виконком Федерації Футболу України нещодавно прийняв рішення заборонити кандидатам до національної та олімпійської збірних міжнародний трансфер до 1-го липня цього року. Дещо прояснило ситуацію виконком Федерації Футболу України Євген Котельников, який між іншим сказав: „Ми будемо виконувати рішення виконкому“. Судячи з цього, не виключає можливість, що вирішення цього питання стане прероговою ФФУ. Міжнародна федерація футболу.

ВІДЙІШЛИ ВІД НАС

МИКОЛА ХОДОВА член УНС Від. 88-го Т-ва УСК в Нью-Йорку. Н.Р. номер 16-го вересня 1983 року на 67-му році життя. Нар. 1928 року в Березині, Україна. Членом УНС став 1965 року. Залишив у спадку дружину Катерину, дочку — Олю (она з м. Бровари Володарівка) і Христини: сина Миколу; братів Віктора і Юрія. Похорон відбувся 20-го вересня 1993 року на цвинтарі св. Духа в Гемптон-Парку, Н.Р.

Вічна Йому Память!

Іван Серак, секретар.

МАРИЯ ВЕДОРНИЦЬКА член УНС Від. 385-го Т-ва „Запорозька Січ“ в Мінеаполісі, Мінн. померла 3-го вересня 1993 року на 95-му році життя. Нар. 24-го березня 1904 року в Едвардсвиллі, Пн. Членом УНС стала 1921 року. Залишила у спадку Вікторію, Катерину, Марію, Івану, Ігорю, Дмитру, Юлію, Ольгу, Тетяну, Діану і Михайла та Юрія Карача. Похорон відбувся 7-го вересня 1993 року на цвинтарі Пророк в Гемптон-Парку, Н.Р.

Вічна їй Память!

Мирон Крамарчук, секретар.

ВАСИЛЬ ЖУК член УНС Від. 102-го Т-ва св. Петра і Павла в Клівленді, Огайо помер 16-го вересня 1993 року на 86-му році життя. Нар. 31-го січня 1910 року в Клівленді, Огайо. Членом УНС став 1938 року. Залишив у спадку дружину Катерину, дочку Катерину, Марію, Івану, Ігорю, Дмитру, Юлію, Ольгу, Тетяну, Діану і Михайла та Юрія Карача. Похорон відбувся 20-го вересня 1993 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Йому Память!

Михайло Бобочко, секретар.

МИКОЛА ГАПІЙ член УНС Від. 307-го Т-ва ім. Митри. А. Шептунського в Бостоні, Масс. помер 27-го серпня 1993 року на 68-му році життя. Нар. 1924 року в селі Салоп, пов. Палайнів, Україна. Членом УНС став 1970 року. Залишив у спадку дружину Анну, далі дочку Анну, сина Миколу і сестру Івану Солонітичів. Похорон відбувся 30-го серпня 1993 року на цвинтарі св. Іоанна в Бостоні, Масс.

Вічна Йому Память!

Дмитро Галонжик, секретар.

АННА МАКСИМОВИЧ член УНС Від. 368-го Т-ва ім. Миколи Пискаря в Маммі, Флор. померла 26-го серпня 1993 року на 95-му році життя. Нар. 8-го грудня 1897 року в с. Камушів, Україна. Членом УНС стала 1938 року. Залишила у спадку дочку Олігу і невістку Анну — дружину св. п. Тараса Максимовича, головною радного УНС, вилучила Ганно Потоцьку з м. Бровари Володарівка, Дану Васильєву з м. Березини, Річарда і Керіна також правнуки: Катерину, Тетяну і Дарію Потоцьких. Похорон відбувся в Маммі на Флориді.

Вічна їй Память!

Марія Бергман, секретар.

ПОШУКЕМО ЖИНУ до опини над малюю дитиною і до домашньої праці. Ніхто і хіба не знає? (201) 283-0054

* ПОСЛУГИ *

КОБЗА послуги для УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ
Тел. (416) 253-1871
Fax (416) 253-9515

(от)

АНГЛІЙСЬКЕ ВИДАННЯ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНИ
за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІВЧИЧА,
директор редакції: ДАНИЛО ГУЗАР-СТРУК
1-й і 2-й з чотирьох п'ятих томів, які мають вийти до 1992 р.

A-F — 119.50 дол. — 968 стор.

G-K — 125.00 дол. — 737 стор.

Альографічна Енциклопедія України, базована на 25 роках праці, повністю зривається і доповнюється видання „Енциклопедія Українознавства, впровадило просторове координувати і чорно-білий фотографічний матеріал, першорядний показник життя і культури українців в Україні і діаспорі.

Видання University of Toronto Press, накладом Канадського інституту Українських Студій, Наукового Товариства ім. Шевченка і Канадської Федерації Українських Студій.

Набувати можна у книгарні Свободи.
СВОВОБАДА BOOK STORE
30 Монроу-стріт, Нью-Йорк, Н.Р. 07302
Міжнародні студії Нью-Йорк обслуговують додатки до 10% стандартного податку.

АННА ПЕТРИК член УНС Від. 292-го Т-ва ім. св. Івана Христини в Дітроїті, Мич. померла 11-го серпня 1993 року на 86-му році життя. Нар. 1895 року в Жидичеві, Зах. Україна. Залишила у спадку Олександру Союзу з м. Бровари Володарівка і Івану, братів Миколу і Юрія. Похорон відбувся на цвинтарі в Клівленді, Флориді.

Вічна їй Память!

Степана Федрик, секретар.

ЮЛІЯ ГРОЗОВИЧ член УНС Від. 29-го Товариства „Пробудження Господнього“ в Нантінзі, Пн. померла 4-го вересня 1993 року на 90-му році життя. Нар. 24-го березня 1904 року в Едвардсвиллі, Пн. Членом УНС стала 1921 року. Залишила у спадку Вікторію, Катерину, Марію, Івану, Ігорю, Дмитру, Юлію, Ольгу, Тетяну, Діану і Михайла та Юрія Карача. Похорон відбувся 7-го вересня 1993 року на цвинтарі Пророк в Гемптон-Парку, Н.Р.

Вічна їй Память!

Ольга А. Манішук, секретар.

ІВАН КОСТИШИН член УНС Від. 173-го Т-ва св. Володимира в Бліммонгтоні, Дел. помер 9-го вересня 1993 року на 69-му році життя. Нар. 1924 року в с. Коршів, пов. Коломенський, Україна. Членом УНС став 1955 року. Залишив у спадку дружину Катерину, сина: Миколу, Івану, Ігорю, Дмитру, Юлію, Ольгу, Тетяну, Діану і Михайла та Юрія Карача. Похорон відбувся 15-го вересня 1993 року на цвинтарі Бейкста у Бліммонгтоні, Дел.

Вічна Йому Память!

Петро Щербак, секретар.

ІВАН ГРЕСЬ член УНС Від. 276-го Т-ва ім. св. Миколая в Едвардсвиллі, Пн. помер 13-го серпня 1993 року на 86-му році життя. Нар. в Шахові, Пн. Членом УНС став 1938 року. Залишив у спадку дружину Катерину, дочку Катерину, Марію, Івану, Ігорю, Дмитру, Юлію, Ольгу, Тетяну, Діану і Михайла та Юрія Карача. Похорон відбувся 10-го вересня 1993 року на цвинтарі Мт. Олівет в Дітроїті, Мич.

Вічна їй Память!

Секретар

ЮЛІЯ СОЛОНІТИЧ член УНС Від. 84-го Т-ва ім. Марії Шашкевич в Геттсфілді, Мич. померла на 78-му році життя. Членом УНС стала 1938 року. Залишила у спадку сестер Марію і Ганну, братів Миколу і Юрія. Похорон відбувся 10-го вересня 1993 року на цвинтарі Мт. Олівет в Дітроїті, Мич.

Вічна їй Память!

Олена Тарасюк, секретар.

* РІЗНЕ *

РОДИНА
З України ШУКАє помешкання в Ірвінґтоні, Тауншип Нью-Джерсі на число (201) 371-9226

* ПРАЦЯ *

ПОШУКЕМО ЖИНУ до опини над малюю дитиною і до домашньої праці. Ніхто і хіба не знає? (201) 283-0054

* FURNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОНКС, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛЮСІ НАЙГРО — директор
Роліна ДМИТРИК
129 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслушка ШИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також здійснюємо похорони на цвинтарі в Бейкста Брукліні і перенесення тіл з інших місць поховання в Бейкста Брукліні.

UNION FUNERAL HOME
1600 Streetview Avenue
Union, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ЧИ ВИ ЗАТУРЬОВАНІ КОШТАМИ
ВИЩОЇ ОСВІТИ ВАШИХ ДІТЕЙ?

Якщо Ви очікуєте гроші на оплату будучих університетських студій Ваших дітей, зверніться до відділу фінансових послуг Українського Народного Союзу та розгляньте користі програми, яка пропонує Вам:

- зростання Ваших ощадностей з відрахуванням одразуванням
- само-заключачою програму ощадностей на випадок Вашої передчасної смерті перед очікуванням наміченої Вами суми ощадностей
- безплатове розділення фондів Вашої дитини, як настане час університетських студій
- конкурентний ріст Ваших інвестицій в порівнянні з іншими подібними низько-ризикованими інвестиціями

Покличете нас сьогодні, щоб порадитися з одним з наших фахівців відділу фінансових послуг. Вони можуть допомогти Вам зложити план придбання фондів для оплати університетських студій Вашої дитини.

Для дальших інформацій проситесь телефонувати на число 1 (201) 451-2200, безплатно з усіх статей окрім Нью-Джерсі на число 1 (800) 253-9862 або виконити купон та переслати його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
Director of Insurance Operations
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME: _____
DATE OF BIRTH: _____
ADDRESS: _____
PHONE: _____
BEST TIME TO CALL: _____
PRODUCT/SERVICE OF INTEREST: _____